



環球法律事務所

—事務所のご案内

中国改革開放後最初の法律事務所

www.glo.com.cn





目 次

- 01 事務所概要
- 02 「中国初」の大型案件の取扱経験
- 03 理念・栄誉
- 04 業務分野
- 05 日本業務のサービス体制

環球法律事務所は中国有数の大規模
総合法律事務所として、40数年間常に
クライアントとともに成長し、より良い
一ガルサービスを追求しております。



事務所概要

環球法律事務所は1979年に設立された、中国改革開放後最初の法律事務所です。

環球法律事務所は、北京、上海、深センに拠点を有し、500名余りの弁護士や弁理士等の専門家が在籍しています。ワン・ストップ・サービスの理念と、独自の文化を守るのに適切な規模を保ちながら、40年以上にわたって、中国内外のクライアントに対し、高度な専門性を有するサービスを提供し続けてまいりました。

当事務所は世界各国の様々な業種の依頼者に対して広範な専門分野におけるアドバイスを提供しております。クライアントの業種は、銀行、保険、証券、投資、石油、エネルギー、化学、航空、鉄道、海運、商社、電信、メディア、不動産、インフラ、医療・ヘルスケア等、広範囲に渡っています。

また、当事務所の弁護士の多くは修士以上の学位を有しており、日本、アメリカ、ヨーロッパ、オーストラリア等で教育を受け、先進諸国の法律事務所での執務経験を有しております。

当事務所は設立以来、高度な専門性と豊富な実務経験により、中国内外の依頼者から信頼を得てきました。

「中国初」の大型案件の取扱経験

当事務所はこれまで多数の「中国初」案件を取り扱ってきました。これは当事務所が新たな法的問題を解決するための実務経験と正確な法的知識、創造性を有しているとともに、「中国初」の案件を依頼されるに足る信頼を頂いているからです。

- プロジェクトファイナンスにより国外から資金調達を行った発電所建設—山東日照発電所
- 原子力発電所建設—大亜湾原子力発電所
- 米中合併プロジェクト—山西平朔炭鉱
- 民用航空機リース—中国南方航空によるボーイング機リース
- 中国企業によるニューヨーク証券取引所上場—華晨中国汽車工業控股有限公司(1992年)及び中国玉柴国際有限公司(1994年)の上場案件
- オフショアでの資産証券化—中国遠洋運輸公司(COSCO)(1997年)
- オンショアでの資産証券化—中国華有資産管理公司(2003年)
- 国有企業の逆買収(Reverse Takeover)によるレッドチップ上場—天津港発展(3382.HK)(2009年)
- OTCデリバティブ取引のマスターアグリーメント、デフィニション等—銀行間市場取引商協会によるドラフティングに参画(2007年~2013年)
- インターバンク市場でのMTN債発行—華電グループ(2008年)
- 中国版CDS—中債信用増進投資股份有限公司(2009年)
- 香港、ロンドン及び台湾市場における点心債・フォルモサ債発行—中国建設銀行股份有限公司(2008年~2013年)
- 外資系事業会社によるパンダ債発行—ダイムラー(2014年)
- ICC DOCDEXにより信用状紛争を解決した訴訟—北京市商業銀行信用状事件
- 中国企業のストックホルム仲裁事件—広東省所在の中外合併企業
- 船舶差押えによる売却事件—Lago号事件
- 外国海事仲裁判断の承認執行事件—Garden Gate号事件
- タンカー油濁汚染損害の民事責任に関する国際条約関連の訴訟事件—烟救油2号事件



当事務所及び当事務所の弁護士は、長年にわたり、The Legal 500、Chambers & Partners、Asian Legal Business等の国内外の権威あるLegal Directoryにおいて多くの分野で上位グループにランキングされています。



理念

当事務所は、以下の価値観を通じ、依頼者のニーズを理解・実現するとともに、長期的な協力関係を築いています。

「人間本位」(「以人為本」)

- ・ 依頼者—依頼者の期待に応え、更にそれを上回る最高のサービスを提供します。
- ・ 人材—最良の人材を求め、確保します。
- ・ 尊敬—当事務所をユニークなものとするため各人の個性を尊重します。

更なる高みを目指す

- ・ 指導力—各専門分野において第一線で活躍し続けます。
- ・ 創造力—新たな問題に創造的かつ有効な方法で対処します。
- ・ 適応力—経済・法制度の急速な変化に適応します。

信頼性

- ・ 誠実—当事務所の誓約、行動、結果を一致させます。
- ・ 責任—依頼者のニーズに応えるべく、全力を尽くします。
- ・ 勤勉—不斷の努力を通じて困難を克服し依頼者のニーズを満たします。

実務的智慧

- ・ 実務的—実務的な態度・思考を行います。
- ・ 慎重さ—あらゆる問題に対して慎重に対処します。
- ・ 経験—継続的に経験を蓄積し、有効な問題解決能力を養います。

栄誉

近年の受賞歴(2017—2018)

Chambers Asia-Pacific Awards 2018

当事務所は中国における下記の分野で上位グループにランキングされ、十数名の弁護士がその分野で中国を代表する弁護士に選ばれました。

- China—Client Service Law Firm of the Year
- バンキング&ファイナンス、医療・ヘルスケア (Band 1)
- キャピタル・マーケット(香港、海外における上場)、資産担保証券 (ABS)、コンプライアンス&リスクマネジメント、M&A、紛争解決(北京)、プライベート・エクイティ、インフラストラクチャーとプロジェクト開発(Band 2)
- キャピタル・マーケット(中国国内における上場)(Band 3)
- 労働、知的財産権(訴訟)、通信メディア(Band 4)

ALB China Law Awards 2017-2018

トムソン・ロイターグループの、国際的法律雑誌であるALB(Asian Legal Business)によるALB China Law Awardsにおいて、当事務所は以下のカテゴリーで受賞しました。

- Health Care of the year (2018)
- Equity Market Deal of the Year, M&A Deal of the Year, China Deal of the Year (2017)



Asialaw Profiles 2018

当事務所は以下の12の分野で高い評価を得ました。

- バンキング&ファイナンス(Outstanding Law Firm)
- キャピタル・マーケット、M&A、紛争解決、プライベート・エクイティ(Highly Recommended Law Firm)
- 建築・不動産、金融サービス規制、知的財産、テクノロジー・通信・メディア、労働、破産・清算、航空機・船舶リース(Recommended)



IFLR1000 FINANCIAL AND CORPORATE 2017-2018

当事務所は中国における下記分野で上位グループにランキングされました。

- プロジェクト開発、バンキング&ファイナンス、キャピタル・マーケット、M&A、エネルギーとインフラストラクチャー





当事務所は、広範な分野における法的問題につき高いクオリティのワン・ストップ・サービスを提供する能力を有しています。当事務所の主要な業務分野は以下の通りです。

業務分野

コーポレート

- 一般企業法務
- M&A
- コンプライアンス/リスクマネジメント
- ベンチャー・キャピタル/プライベート・エクイティ
- キャピタル・マーケッツ
- 対外投資

ファイナンス

- バンキング
- 資産担保証券(ABS)/ストラクチャード・ファイナンス
- プロジェクトファイナンス
- 航空機・船舶リース/ファイナンス
- 保険

建築工事/不動産

独占禁止法/不正競争防止法

紛争解決(訴訟、仲裁等)

倒産/事業再生

税務

税関

医療・ヘルスケア

知的財産

通信・メディア・インターネット

人事・労務

海商法

資源・エネルギー

通商(アンチダンピング、セーフガード等)

航空法/宇宙法

コーポレート

一般企業法務、M&A

中国初の中米合併プロジェクトを取り扱って以来、当事務所は幅広い業種において数多くの直接投資案件を取り扱ってきました。当事務所は、投資の初期段階からイグジットまで投資の全過程において依頼者をサポートしており、特にクロスボーダー案件や国有資産関連案件において豊富な経験を有しています。

- 投資スキームの設計、コーポレートガバナンスの構築
- 法務デューデリジエンスの実施
- 投資・買収契約の作成・交渉への参加、会社設立に関する各種文書の作成等
- 外資参入規制、業界規制、国有資産管理、事業者結合申告、税務、外貨管理、知的財産権、労働、居留・ビザ、国家安全審査等に関する政府許認可・登記手続のサポート
- タックス・プランニング、知的財産権保護、人事労務、外貨、税関、イグジット戦略等に関する助言
- 日常業務における各種契約書の作成・レビュー
- 訴訟・仲裁
- 事業再編、解散・清算

コンプライアンス/リスクマネジメント

当事務所は同分野の第一人者として高い評価を得ており、事業会社のみならず、金融機関、専門機関、政府機関、NGO等の幅広い依頼者に対して助言を行っています。当事務所は、リスク評価、内部調査等を通じて企業内部のコンプライアンス・イシューの特定を行い、ポリシー・報告体制を整備して適切な問題予防措置を確立することに加え、特に当局による調査時の対応に強みを有しています。

プライベート・エクイティ

当事務所はプライベート・エクイティ分野における中国を代表する法律事務所として、PEファンドの設立・募集、取引スキームの設計、各種政府手続のサポート、法律意見書の作成等の業務を行っています。

キャピタル・マーケット

中国企業による最初のニューヨーク上場案件の取扱以来、中国内外のエクイティ/デッド両市場において、発行体及び引受人の複雑な取引に対して助言を提供してきました。

ファイナンス

バンキング

当事務所は中国内外の金融機関から高い評価を得ており、シンジケート・ローン、買収ファイナンス、プロジェクトファイナンス、ストラクチャード・ファイナンス、資産証券化、デリバティブ、金融機関の設立・買収・再編、金融機関に対する投資、金融機関のコンプライアンス等のサービスを提供しています。

資産担保証券(ABS)/ストラクチャード・ファイナンス

中国で初めてオフショア/オンショアのABS案件を取り扱った当事務所は、同分野をリードする法律事務所です。

当事務所は、関連する産業政策、契約、担保、税務等に関する助言、取引スキームの立案、取引関連契約・文書のドラフティング、デューデリジエンス、政府許認可・届出・登記、法律意見書の作成等のサービスを提供しています。

プロジェクトファイナンス

当事務所は、中国初のプロジェクトファイナンスによる国外からの資金調達案件及び原子力発電所建設案件を含むプロジェクトファイナンス案件を数多く取り扱ってきました。特に、発電所、浄水場、石油精製プラント、高速道路、鉱山、港湾等のインフラ案件に強みを有しています。ファイナンススキームの立案、契約書の作成・交渉、デューデリジエンスの実施、政府許認可・届出・登記、土地所有権の取得や立退き、入札、業規制、施工、損害賠償等の紛争解決を含む、プロジェクト全体に対する助言を行っています。

航空機・船舶リース/ファイナンス

中国内外の金融機関、リース会社、メーカー、航空・海運会社を依頼者として、航空機、船舶その他の設備のファイナンス・リース、オペレーティング・リースやリース債権の証券化等を取り扱っています。当事務所は、ファイナンススキームの立案、契約書の作成・交渉、政府許認可・届出・登記、法律意見書の作成等のサービスを提供しています。

保険

法令遵守態勢の整備、保険募集管理態勢の整備、苦情処理、不祥事対応等について、豊富な知識及び経験に基づき、実務的なアドバイスを提供することが可能です。

建築工事/不動産

当事務所の建築工事&不動産チームは、中国国内及び海外でのインフラ整備、建設、土木に係る契約実務及び紛争解決、インフラ投資に係るファイナンス、政府の公共調達規制、PPPのストラクチャリング等の場面で幅広い法的サービスを提供しています。業務の範囲は主に次の通です。

- 土地使用权に関する業務
- 不動産の買取、売却、賃貸、運営
- 商業、住宅、工業不動産の開発
- 建設及び土木工事
- 都市計画
- 不動産の資産運用

独占禁止法/不正競争防止法

2007年の独占禁止法公布前から競争法を専門とするチームを有しており、以下の業務を主に取り扱っています。

- 中国内外における企業結合届出
- カルテル、商業賄賂等の調査への対応
- 競争法に関する民事・行政訴訟
- 競争法に関するコンプライアンス体制の整備、社内研修のサポート

紛争解決(訴訟・仲裁等)

長年にわたり中国内外の依頼者を代理し、訴訟・仲裁に関する戦略の策定、最高人民法院を含む各級人民法院における訴訟の遂行、中国内外における仲裁の遂行、証拠の収集・保全、判決・仲裁判断の強制執行を行ってきました。

特に、初となる中国企業によるストックホルム仲裁事件を取り扱って以来、当事務所は中国の仲裁実務をリードする法律事務所であり続けています。

倒産/事業再生

当事務所では多くの弁護士が、裁判所に選任され破産管財人として管財業務を行っており、申請書類の作成、手続きの履行、債務再編や資産の処分等破産に関連する様々な問題に対して、豊富な実務経験に裏打ちされたリーガルサービスを提供しています。

税務

中国法人や中国との取引に関して、以下を含む幅広いサービスを提供しています。

- 中国法人の日常業務における助言
- 不動産・設備・知的財産権・金融商品・持分・株式等の取引、再編、M&A、証券化取引のタックスプランニング
- IPO等のファイナンス/投資取引における税務デューデリジェンス等

税関

当事務所には、中国税関分野及び関係紛争解決の分野において、確固たる専門知識・豊富な実務経験を有する専門家が在籍しております。日常業務における税関関係問題の解決、複雑な税関関係紛争への対応、税関関係のリスク管理、税関関係の社員研修・育成プログラムの実施等、多様な法律サービスを提供しています。



医療・ヘルスケア

当事務所は、他の法律事務所に先駆けて、発展しつつある中国の医療・ヘルスケア市場の参入者に対してリーガルサービスを提供してまいりました。これによって蓄積した豊富な経験と実績により、この分野においてはリーディングローファームであるとの評価を一貫して頂いております。

当事務所はALB China Law Awardsにおいて、医療・ヘルスケアのカテゴリーで「Health Care of the year(2018)」を受賞し、チェンバースのアジア・太平洋アワードにおいて、7年連続で医療・ヘルスケアの第1級(Band 1)であると評価されてきました。

製薬・医療機器メーカー・商社、病院その他の医療関係者、医療・ヘルスケア分野へ投資を行うファンド等に対して、コンプライアンス、取引スキームの構築、プロジェクトファイナンス、事業再編、知的財産権の保護、ライセンス、臨床試験や治療中の事故に関する紛争解決等、全面的に助言を提供しています。

知的財産

中国内外の依頼者に対し、商標・特許・実用新案・意匠、著作権、ドメイン、ノウハウ、商業秘密等の知的財産権に関し、以下を含む幅広いサービスを提供しています。

- 知的財産権の出願・登録
- 知的財産権管理に関する戦略的な助言、システムの構築
- 知的財産権取引に関する各種文書の作成、交渉への参加
- 拒絶査定に対する復審請求、無効宣告請求、特許行政訴訟
- 行政取締の利用を含む、権利侵害への対応
- 知的財産権関連訴訟・仲裁の代理

通信・メディア・インターネット

当事務所は、ビジネス及び各種規制の視点から、付加価値電信、データ・方法の収集と転送、電子商取引、広告、流通及び知的財産等の各種問題についてリーガルサービスを提供しており、最先端の産業及び技術上の知見をベースとして、経営戦略面での法的支援、他のサービス事業との提携、海外及び国内でのM&Aや再編等における法的サービスを継続的に提供しています。

人事・労務

M&A取引等における労働法関連業務だけでなく、依頼者の日常業務における人事・労務に関し、人事管理体制の確立や複雑な労働紛争の解決を含め、豊富な経験に基づくアドバイスを提供しています。

- 日常業務で生じる各種の労働法上の問題に関する助言
- 雇用契約、集団労働契約、競業禁止合意、秘密保持契約、就業規則等の人事・労務に関する文書の作成
- 労働組合や従業員大会での交渉への参加
- 労働仲裁・訴訟の処理
- 事業再編や解散・清算、破産における労働問題の処理



海商法・運送法

当事務所は中国で初めての船舶差押え事件、タンカー油濁汚染損害の民事責任移管の国際条約に関する訴訟事件等の取扱実績を有しており、海商法・運送法領域で中国をリードする法律事務所とされています。

当事務所は、国際的な海運会社、航空会社、物流会社、船主責任相互保険組合、荷主、保険会社、海難救援会社等の依頼者に対し、契約書の作成、運輸・物流や海上事故に関する紛争解決、証拠保全、船舶・貨物・燃料・設備の差押え等のサービスを提供しています。

資源・エネルギー

鉱物資源・天然資源の所有権者、デベロッパー、投資家等に対し、探査権の申請からM&A、上場に至るまで、中国内外で助言を提供しています。当事務所が取扱経験のある資源には、石油、天然ガス、石炭、鉄鉱石、銅鉱石、金、アルミニウム、亜鉛、マグネシウム、タングステン等のレアメタル、その他の有色金属が含まれます。

国際貿易（アンチダンピング、セーフガード等）

当事務所は、外国企業を代理し、数多くの中国政府によるアンチダンピング、反補助金、セーフガード調査案件の対応を行うとともに、中国企業を代理して外国政府によるアンチダンピング、相殺関税、セーフガード調査事件に対応を行っています。また、当事務所はWTOルールに関する助言、税関における誤った分類、輸出規制等への対応等の業務を行っています。

航空法/宇宙法

当事務所は中国で最初に航空・宇宙法に関するサービスを提供した法律事務所であり、航空・宇宙ビジネスや、国際的な航空事故処理に関する助言を行ってきました。当事務所が提供する業務には、航空機・エンジン等の設備の売買・リース、運航権の申請、コードシェアに関する契約書等の作成・交渉、人工衛星打上げ・通信が含まれます。

日本業務のサービス体制

環球法律事務所の日本業務体制

当事務所には、中国における初めての日系企業パンダ債発行（中国本土における人民元建て債券の発行）等の多くの案件において、日系企業様にサービスを提供してきた実績がございます。従前は、日本向けサービスを扱う専門部署が存在せず、日本語ができる弁護士が複数の専門業務チームに所属するという体制になっていました。また、昨今の劇的に変化している中国経済を背景に、日系企業を取り巻く環境も日々刻々と変化をしていることを痛感しておりました。今日、中国社会は新時代に入っており、今後さらに新挑戦と新契機を迎える日系クライアント様のニーズに応じべく、この度、十数年以上に渡って日中法務の最先端で実務を担当してきた弁護士を責任パートナーとし、専門的な日本業務チームを新たに設立いたしました。中国語と英語に加え、日本語も主要な使用言語とし、より身近で臨機応変に対応できる規模・組織で、日本企業様のニーズに沿ってきめ細やかなサービスを提供してまいります。また、中国系企業の日本進出にも法的支援を真摯に提供してまいります。

現在、日本業務チームには、中国人弁護士のほか、日本人スタッフも在籍し、合わせて十数名の人員が在籍しております（新たなメンバーも適宜加入予定）。チーム内の日本語を使用言語とする中国人弁護士は全員日本への留学経験を有し、長年にわたり日系企業を対象にリーガルサービスを提供してまいりました。今後は、チーム一丸となりまして、日本語及び長年の日系クライアント様へのリーガルサービス経験から習得した日本のビジネス文化に対する深い理解を基に、高い品質を保持しつつ、効率的にクライアント様のニーズにお応えすることを第一とし、事務所内外の各分野における最も適切な専門家と緊密に連携して、北京、上海、深センを主要拠点として、全国規模で、日中間のビジネス法務、企業支援を中心に業務を展開してまいります。



日本業務チーム主要メンバー



劉勁容(Liu Jinrong)

パートナー
代表弁護士

Tel:86-10-6584-6699(直通)
86-10-6584-6688(代表)
Fax:86-10-6584-6666
Email:liu@glo.com.cn

専門分野

劉勁容弁護士は、キャピタル・マーケット、M&A、プライベート・エクイティ、独占禁止法、税法などを中心に業務を展開しております。製造業、インターネット、ハイテク、通信、メディア、エネルギー、自然資源、ファイナンス、運輸、不動産、小売、インフラ、公共事業、医療・ヘルスケアといった幅広い分野において、豊富な経験を有しています。

直近の受賞歴

- 『Asian Legal Business』『2017 China Top10 M&A Lawyer』、『Dealmaker of the Year-China』(2017)
- 『Chambers Asia-Pacific 2017』『Recommended Lawyer』(Capital Markets, Corporate/M&A, Private Equity)



劉淑珺(Liu Shujun)

パートナー
日本業務チームリーダー

TEL:86-10-6584-6601(直通)
86-10-6584-6688(代表)
Fax:86-10-6584-6666
携帯:86-158-0125-3169
Email:liushujun@glo.com.cn

専門分野

劉淑珺弁護士は、M&A、投資、会社再編・清算、一般企業法務に加え、独占禁止・不正競争防止、コンプライアンス、リスクマネジメントを中心に業務を展開しております。また、不動産・建築工事、フランチャイズ、紛争解決等の分野でも豊富な実務経験を有しています。

職歴

環球法律事務所に入所する前、日本の大手法律事務所にて研修を受けており、中国のトップクラス法律事務所の日本業務チーム及び独禁チームで長年に及ぶ勤務経験を有しています。



鮑榮振(Bao Rongzhen)

パートナー
中国政法大学客員教授

Tel:86-10-6584-6609(直通)
86-10-6584-6688(代表)
Fax:86-10-6584-6666
携帯:86-180-1017-1572
Email:baorongzhen@glo.com.cn

専門分野

鮑榮振弁護士は、数百件以上の投資、M&A、会社再編・清算、電信事業、労働、コンプライアンス及び技術譲渡プロジェクトを担当してきました。電信、インターネット、旅行、インフラ、環境保護、電力、化学工業、機械、医薬、軽工業、食品サービス業等で幅広くリーガルサービスを提供しています。

職歴

日本の大手法律事務所、中国トップクラスの法律事務所等を経て、環球法律事務所に入所しました。弁護士業界に入る前に、中国司法部、中国法学会において勤務しておりました。



オフィス所在地

北京

〒100025
北京市朝陽区建国路81号
華貿中心1号写字楼15階&20階
Tel: (86 10) 6584 6688
Fax: (86 10) 6584 6666

上海

〒200031
上海市淮海中路999号
環貿広場弁公楼一期35階&36階
Tel: (86 21) 2310 8288
Fax: (86 21) 2310 8299

深セン

〒518052
深セン市南山区深南大道9668号
華潤置地大廈B座27階
Tel: (86 755) 8388 5988
Fax: (86 755) 8388 5987

成都

〒610041
成都市高新区天府大道北段966号
天府国際金融中心11号楼37階
Tel: (86 28) 8605 9898
Fax: (86 28) 8313 5533

公式ウェブサイト:
<http://www.glo.com.cn/Wechat>
公式アカウント



当事務所は各分野における中国の最新法律情報を掲載するニュースレター（中国語版/日本語版/英語版。不定期）を発行しています。ご興味ございましたら、「GLO-JP-Newsletter@glo.com.cn」へ電子メールでお申し込みください。